



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020



Euroregion „Sprawa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

UMOWA Nr WZP.272.6.....2021

Zawarta w dniu 2021 r. w Żaganiu pomiędzy:

GMINĄ ŻAGAŃ O STATUSIE MIEJSKIM – URZĄD MIASTA ŻAGAŃ
reprezentowaną przez:

Andrzeja Katarzyńca - Burmistrza Miasta Żagań
przy kontrasygnacie

Teresy Łapczyńskiej - Skarbnika Miasta Żagań,
zwaną w dalszej treści umowy „Zamawiającym”
NIP 924-10-00-673, REGON 970770824

a

firmą:

z siedzibą w:

reprezentowaną przez

zwaną w dalszej treści umowy „Wykonawcą” o treści następującej:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania zamówienie publiczne pn. **„Kompleksowa usługa obejmująca inwentaryzację istniejącego systemu informacji i promocji, opracowanie merytoryczne nowego polsko-niemieckiego systemu informacji i oznakowania oraz wykonanie zaplanowanych elementów oznakowania turystycznego”**, współfinansowane z Funduszu Małych Projektów w Euroregionie „Sprawa-Nysa-Bóbr” dla Programu Współpracy INTERREG VA Brandenburgia – Polska 2014-2020 w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR).
2. Zamówienia dokonano poniżej progu stosowania ustawy z dnia 11.09.2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019 ze zm.) tj. poniżej kwoty 130.000,00 zł (art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy).
3. Przedmiotem umowy jest usługa obejmująca inwentaryzację istniejącego systemu informacji i promocji, opracowanie merytoryczne nowego polsko-niemieckiego systemu informacji i oznakowania oraz wykonanie zaplanowanych elementów oznakowania turystycznego.
4. Usługa będzie składała się z trzech etapów:
 - 1) **Wykonanie inwentaryzacji istniejącego systemu informacji i tablic turystycznego oznakowania dla pieszych** (tabliczki kierunkowe prowadzące do najważniejszych z turystycznego punktu widzenia miejsc oraz z nazwami ulic) w obrębie miasta Żagań.
 - 2) **Opracowanie merytoryczne nowego polsko-niemieckiego systemu informacji i oznakowania** (konceptcja i plan rozmieszczenia oznakowania) na podstawie danych pozyskanych w trakcie inwentaryzacji.
 - 3) **Zaprojektowanie, wykonanie oraz montaż oznakowania ulicznego** (kierunkowe tablice turystyczne oraz tabliczki z nazwami ulic) na podstawie opracowanego systemu informacji.



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

5. Inwentaryzacja, będzie obejmować następujące elementy:
 - a) wykonanie kompleksowej dokumentacji fotograficznej istniejącego oznakowania (wszystkich znajdujących się na słupach kierunkowych tablic turystycznych oraz tabliczek z nazwami ulic) i przypisanie im numerów porządkowych – dokumentacja fotograficzna dostarczona w formie elektronicznej na nośniku pendrive,
 - b) naniesienie lokalizacji istniejącego oznakowania na mapę (podkład mapowy OpenStreetMap lub równoważny), np. poprzez oznaczenie miejsca z przypisanym wcześniej numerem porządkowym,
 - c) przygotowanie w formie tabelarycznej raportu z inwentaryzacji, zawierającego wykaz istniejącego oznakowania opisanego według wzoru: numer porządkowy, położenie na terenie Żagania, treść znajdująca się na tablicach, określenie stanu technicznego oznakowania, poglądowe zdjęcie.
6. Opracowanie, o którym mowa w ust. 5 należy wykonać w wersji na nośniku elektronicznym i w wersji papierowej.
7. Opracowanie merytoryczne nowego polsko-niemieckiego systemu informacji i oznakowania będzie zawierać:
 - a) wnioski z analizy istniejącego oznakowania mówiące o tym, które elementy oznakowania należy wymienić ze względu na zły stan techniczny oraz w jakich miejscach należy uzupełnić istniejące oznakowanie, by usprawnić turystyce poruszanie się po mieście,
 - b) propozycje dwujęzycznych polsko-niemieckich treści, które powinny znaleźć się na nowym turystycznym oznakowaniu kierunkowym dla pieszych.
8. Koncepcja musi uwzględniać zaprojektowanie jednolitego, czytelnego i przejrzystego oznakowania.
9. W ciągu 10 dni roboczych od dostarczenia opracowania merytorycznego Zamawiający dokona jego akceptacji. W przypadku stwierdzenia wad Wykonawca dokona poprawek w projekcie i ponownie przedłoży do akceptacji.
10. Wykonawca wykona oznakowanie uliczne, zgodnie z zaakceptowanym projektem.
11. Informacje związane z oznakowaniem:
 - a) Szacowana ilość oznakowań (kierunkowe tablice turystyczne oraz tabliczki z nazwami ulic) wynosi łącznie minimum 100 sztuk,
 - b) Tablice aluminiowe dwustronne o wymiarach około 150x750 mm. Każda tabliczka powinna być wykonana z dwóch płyt blachy pokrytych białą folią odbłaskową, posiadać nierdzewną ramkę pomalowaną proszkowo oraz obejmę umożliwiającą trwały montaż. Nadruk solwentowy na folii odbłaskowej zabezpieczonej laminatem UV. Tablice powinny być wodoodporne, wandaloodporne, odporne na niskie i wysokie temperatury oraz promienie UV,
 - c) Treść, która powinna zostać zamieszczona na tabliczkach, będzie określona na podstawie opracowanego przez wykonawcę systemu informacji. Projekty tablic przed wykonaniem muszą zostać zaakceptowane przez zamawiającego. Na każdej tabliczce powinien znaleźć się herb miasta Żagań, logotypy mówiące o współfinansowaniu z Funduszu Małych Projektów w Euroregionie „Sprewa-Nysa-Bóbr” dla Programu Współpracy INTERREG VA Brandenburgia – Polska 2014-2020. Właściwe logotypy, niezbędne do wykonania zamówienia, zostaną przekazane wykonawcy przez zamawiającego,



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

- d) Każda tablica powinna zawierać nieusuwalny znak zamawiającego tj. „UM ŻAGAŃ 2021” wykonany technologią laserową, widoczny jedynie pod odpowiednim kątem.
12. Montaż nowego oznakowania ulicznego będzie przebiegał na istniejących słupach. Miejsca montażu będą ustalane z zamawiającym na podstawie opracowanej koncepcji systemu informacji.
13. Wykonanie i montaż wszystkich znaków w ramach niniejszej umowy musi odbywać się w ścisłym kontakcie z Zamawiającym. Wykonawca ma również obowiązek poinformować Zamawiającego o terminach montażu wszystkich znaków.
14. Do obowiązku Wykonawcy należy zabezpieczenie terenu prac a następnie jego uprzątnięcie.
15. Po wykonaniu i montażu tabliczek wymaga się zaktualizowania przez Wykonawcę inwentaryzacji systemu informacji i tablic turystycznego oznakowania.
16. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody spowodowane w trakcie wykonywania przedmiotu umowy.
17. Zakres świadczenia Wykonawcy wynikający z umowy jest tożsamy z jego zobowiązaniem zawartym w ofercie i w zaproszeniu do składania ofert.

§ 2

Termin realizacji umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji umowy w terminie: od dnia podpisania umowy do **31.10.2021 r.**
2. Datą zakończenia realizacji przedmiotu umowy jest data podpisania przez strony bezusterkowego protokołu odbioru końcowego.

§ 3

Odbiór końcowy

1. Po wykonaniu przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązany jest umożliwić Zamawiającemu jego odbiór. W tym celu Wykonawca zobowiązany jest, w ramach wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy, zapewnić Zamawiającemu transport z siedziby Zamawiającego do wszystkich lokalizacji, w których zostały zamontowane znaki, w ramach niniejszej umowy, oraz uczestniczyć w odbiorze przedmiotu umowy.
2. Zamawiający powoła komisję i dokona odbioru końcowego. Rozpoczęcie czynności odbioru nastąpi w terminie nie dłuższym niż 5 dni, licząc od daty zgłoszenia przez Wykonawcę gotowości odbioru.
3. Z czynności odbioru prac Zamawiający sporządzi protokół, który zostanie podpisany przez obie strony.
4. Nieobecność Wykonawcy nie wstrzymuje czynności odbioru, Wykonawca traci jednak w tym wypadku prawo do zgłoszenia swoich zastrzeżeń i zarzutów w stosunku do wyniku odbioru.
5. Jeżeli w toku czynności odbioru zostanie stwierdzone, że przedmiot odbioru nie osiągnął gotowości do odbioru z powodu nie zakończenia robót lub jego wadliwego wykonania, Zamawiający odmówi odbioru z winy Wykonawcy.
6. Jeżeli w toku czynności odbioru końcowego zadania zostaną stwierdzone wady:
 - a) nadające się do usunięcia - Zamawiający może żądać usunięcia wad, wyznaczając odpowiedni termin; fakt usunięcia wad zostanie stwierdzony protokółarnie, a terminem



**BB-PL
INTERREG V A
2014-2020**



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

odbioru w takich sytuacjach będzie termin usunięcia wad, określony w protokole usunięcia wad;

b) nienadające się do usunięcia - Zamawiający może:

- jeżeli wady nie uniemożliwiają użytkowania obiektu zgodnie z jego przeznaczeniem – obniżyć wynagrodzenie za ten przedmiot odpowiednio do utraconej wartości użytkowej, technicznej,
- jeżeli wady uniemożliwiają użytkowanie obiektu zgodnie z jego przeznaczeniem – żądać wykonania umowy po raz drugi, zachowując prawo do naliczenia Wykonawcy zastrzeżonych kar umownych i odszkodowań na zasadach określonych w § 8 niniejszej umowy, a w przypadku niewykonania w ustalonym terminie przedmiotu umowy po raz drugi - odstąpić od umowy z winy Wykonawcy.

§ 4

Przedstawiciele stron

1. Osobą odpowiedzialną za realizację umowy ze strony Wykonawcy jest:
..... – tel.
2. Przedstawicielami Zamawiającego są:
Kinga Komar – Naczelnik Wydziału Kultury, Sportu i Promocji – tel. 68 477 10 28.
Adrianna Andzel – Inspektor Wydziału Kultury, Sportu i promocji – tel. 68 477 10 68.

§ 5

Wynagrodzenie

1. Za prace określone w §1 niniejszej umowy ustala się wynagrodzenie ryczałtowe Wykonawcy w kwocie brutto zł (słownie:zł brutto).
Wynagrodzenie określone w ust. 1 jest wynagrodzeniem stałym brutto zawierającym wszystkie obowiązujące narzuty i podatki oraz wszelki koszty dodatkowe, niezbędne do prawidłowego wykonania umowy.
2. Wynagrodzenie brutto zawiera..... % podatek VAT w kwocie.....zł oraz cenę netto w kwocie:zł (słownie:zł netto).
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia, w tym ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, a także oddziaływania innych czynników, mających lub mogących mieć wpływ na koszty.

§ 6

Warunki płatności

1. Strony ustalają, że rozliczenie robót i zapłata za wykonane przedmiotu umowy nastąpi jednorazowo.
2. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół końcowego odbioru robót.
3. Faktury za wykonanie usługi będą wystawiane w następujący sposób:

NABYWCA:

Gmina Żagań o statusie miejskim, Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań

NIP: 924-10-00-673

ODBIORCA:



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

Urząd Miasta Żagań, Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań

W przypadku braku możliwości rozdzielenia Nabywcy i Odbiorcy faktury dopuszcza się wskazanie:

NABYWCA:

Gmina Żagań o statusie miejskim – Urząd Miasta Żagań

68-100 Żagań, Plac Słowiański 17

NIP: 924-10-00-673

4. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół odbioru robót, podpisany przez obie strony.
5. Zapłata faktury nastąpi w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury przez Zamawiającego, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w umowie.
6. Za dzień spełnienia świadczenia pieniężnego uznaje się datę obciążenia rachunku Zamawiającego.
7. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na konto bankowe Wykonawcy
nr konta:
8. W razie zwłoki w zapłacie swoich należności strony zobowiązują się do zapłaty ustawowych odsetek za opóźnienie.

§ 7

Gwarancja

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu 36 miesięcznej gwarancji na wykonany przedmiot umowy, licząc od dnia odbioru końcowego.
2. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o wszelkich ujawnionych wadach w terminie 5 dni od dnia ich ujawnienia, a Wykonawca zobowiązuje się do przystąpienia do ich usunięcia w ciągu 3 dni od dnia doręczenia powiadomienia o ich ujawnieniu.
3. Istnienie wady lub usterki powinno być stwierdzone protokólnie z wyznaczeniem przez Zamawiającego terminu usunięcia wady lub usterki.
4. Usunięcie wady lub usterki będzie każdorazowo stwierdzone protokołem podpisanym przez przedstawicieli Zamawiającego oraz Wykonawcy.
5. Wykonawca nie może odmówić usunięcia wad lub usterek bez względu na wysokość związanych z tym kosztów.
6. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia wad i usterek zgłoszonych przez użytkownika w okresie gwarancji w terminie ustalonym przez strony, technologicznie uzasadnionym dla usunięcia danej wady/usterki.
7. W przypadku dokonania przez Wykonawcę napraw objętych gwarancją, jej termin zostaje wydłużony o czas naprawy.
8. Wykonawca obowiązany jest poinformować Zamawiającego o każdorazowej zmianie adresu (siedziby), zmianie numeru telefonu i faksu lub adresu e-mail pod rygorem ponoszenia odpowiedzialności odszkodowawczej za zaniechania. W przypadku zaniechania powiadomień Zamawiającego i braku kontaktu Zamawiającego z Wykonawcą – Zamawiający może zlecić usunięcie wady/usterki, naprawę innemu podmiotowi na koszt i ryzyko Wykonawcy.
9. Niezależnie od uprawnień przysługujących Zamawiającemu z tytułu udzielonej gwarancji jakości, Zamawiającemu służyć będą uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne w wykonanym przedmiocie zamówienia.



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

10. Wykonawca zobowiązuje się do zaspokojenia wszelkich roszczeń Zamawiającego zgłoszonych w ramach rękojmi lub gwarancji na zasadach określonych niniejszą umową oraz przepisami Kodeksu Cywilnego.
11. Wykonawcy występujący wspólnie ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy.

§ 8

Kary umowne, odstąpienie od umowy

1. W razie nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu karę umowną.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w następujących przypadkach:
 - a) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 pkt. 1 za każdy dzień zwłoki liczony od dnia upływu terminu umownego zakończenia przedmiotu umowy do dnia zgłoszenia gotowości do odbioru,
 - b) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub ujawnionych w okresie rękojmi i gwarancji w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 pkt. 1 za każdy dzień zwłoki liczony od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad,
 - c) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 pkt. 1.
3. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Zamawiający, w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 pkt. 1. z zastrzeżeniem punktu 7 i 8.
4. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przenoszącego wysokość kar umownych do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
5. Wykonawcy występujący wspólnie ponoszą solidarną odpowiedzialność za realizację zamówienia.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę. W przypadku braku możliwości potrącenia kary umownej z wynagrodzenia Wykonawcy, zobowiązuje się on do zapłaty kary umownej w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia otrzymania stosownej noty obciążeniowej, z zastrzeżeniem art. 15 r¹ ust. 1–5 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (Dz. U. z 2020 r. poz. 374 z późn. zm.).
7. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
8. Zamawiający może odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - gdy Wykonawca pozostaje w opóźnieniu z realizacją przedmiotu umowy w terminie 14 dni
 - gdy Wykonawca realizuje przedmiot umowy bez akceptacji Zamawiającego i nie przystępuje do właściwego wykonania prac w ciągu 7 dni od daty wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego,
 - nienależytego wykonania umowy, po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu do usunięcia zaistniałych nieprawidłowości lub po odmowie usunięcia w nakazanym przez Zamawiającego terminie.



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego
„Redukować bariery - wspólnie
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung
„Barrieren reduzieren
- gemeinsame Stärken nutzen”

Załącznik nr 3 Projekt umowy

9. Odstąpienie od umowy winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 9

Zmiana umowy

1. Zamawiający dopuszcza możliwość zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy w zakresie wydłużenia terminu obowiązywania umowy, pod warunkiem, że:
 - prace objęte umową zostały wstrzymane przez właściwe organy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy,
 - wystąpiły nietypowe dla danej pory roku warunki atmosferyczne, które ze względów obiektywnych uniemożliwiają wykonanie usługi,
 - w wyniku działania siły wyższej (klęski żywiołowe: trzęsienia ziemi, pożary, powódzie, tornada, wichury itp.), mające wpływ na terminowość robót.
2. Wszelkie zmiany oraz uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Wykonawca oświadcza, że:
 - a) zapoznał się z przedmiotem umowy;
 - b) uzyskał wszystkie niezbędne do wykonania przedmiotu umowy informacje, mające wpływ na prawidłową realizację zamówienia;
2. Wykonawca oświadcza, że wykona zamówienie samodzielnie / powierzy wykonanie Podwykonawcy.
 - 2.1. W przypadku powierzenia części zamówienia Podwykonawcy, Wykonawca jest zobowiązany uzyskać zgodę Zamawiającego na zawarcie umowy z Podwykonawcą.
 - 2.2. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić Zamawiającemu własną fakturę i fakturę wystawioną przez Podwykonawcę wraz z dowodem zapłaty należności wynikającej z tej faktury dla Podwykonawcy.
 - 2.3. W przypadku niezapłacenia należności dla Podwykonawcy - Wykonawca wyraża zgodę na zapłacenie tej faktury przez Zamawiającego. W takim przypadku Zamawiający zapłaci wynagrodzenie Wykonawcy wynikające z jego faktury w wysokości pomniejszonej o tę część wynagrodzenia, która została zapłacona Podwykonawcy.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy ustawy Kodeks cywilny.
4. W przypadku wystąpienia podczas realizacji zamówienia potrzeby rozstrzygnięcia spraw lub problemów Strony będą je podejmować i rozstrzygać bez zbędnej zwłoki. W przypadku niemożności ustalenia kompromisu - będą rozstrzygane przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden egzemplarz dla Wykonawcy, a trzy egzemplarze dla Zamawiającego.
6. Załącznikami stanowiącymi integralną część umowy jest złożona oferta.

Zamawiający

Wykonawca